

Guía docente de la asignatura

Textos Griegos I.2

Fecha última actualización: 18/06/2021

Fecha de aprobación: 18/06/2021

Grado	Grado en Filología Clásica	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Formación Básica	Materia	Lengua Griega				
Curso	1º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Troncal

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno. El alumno comienza en un nivel elemental para introducirse en un conocimiento inicial de la lengua y cultura griega.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Conocimiento elemental de las estructuras lingüísticas del griego antiguo que capacite para un posterior acceso a niveles más elevados.
- Conocimiento básico de los géneros literarios de la Grecia antigua.
- Traducción y comentario de textos adecuados al nivel de progreso en el conocimiento de las estructuras gramaticales de la lengua griega.

Nota bene:

- Se trabajará sobre textos en prosa (Apolodoro) para reforzar la gramática y sobre textos en verso (Hesíodo) como introducción o preparatorio a Textos Griegos II.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA**COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG03 - Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
- CG04 - Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
- CG05 - Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG06 - Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras



personas del mismo o distinto ámbito profesional.

- CG07 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG08 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG09 - Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- CG10 - Saber reconocer y respetar la diversidad.
- CG11 - Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG14 - Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG15 - Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CG16 - Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17 - Capacidad de innovación y creatividad.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE02 - Conocimiento profundo de las lenguas clásicas: latín y griego.
- CE04 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE06 - Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la antigüedad greco-latina.
- CE07 - Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.
- CE12 - Conocimiento de terminología y neología.
- CE14 - Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua griega.
- CE19 - Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20 - Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE22 - Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
- CE24 - Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
- CE25 - Entender los distintos procesos del mundo editorial y gestionar el control de su calidad.
- CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35 - Apremiar la autonomía e independencia de juicio.
- CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
- CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.
- CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Adquisición de la metodología de análisis y traducción de textos griegos en prosa y verso (nivel inicial).
- Adquisición y refuerzo del conocimiento inicial de la morfología verbal de la lengua griega, así como sus valores gramaticales y sintácticos.
- Adquisición y refuerzo del conocimiento de la sintaxis oracional.
- Adquisición de vocabulario griego básico.
- Manejo en el empleo de recursos específicos en soporte físico y digital.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS



TEÓRICO

1. Repaso de la morfología verbal
2. Repaso de la sintaxis oracional
3. Introducción a la lengua literaria: la lengua épica
4. Introducción a la métrica griega: el hexámetro
5. Transcripción y transliteración de nombres propios

PRÁCTICO

1. Análisis, traducción y comentario de textos en prosa: Apolodoro
2. Análisis, traducción y comentario de textos en verso: Hesíodo

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

Ediciones, traducciones, comentarios

- Apolodoro
 - Arce, J. - Rodríguez de Sepúlveda, M., Apolodoro. Biblioteca, Madrid, Gredos, 1985.
 - Calderón Felices, J., Apolodoro. Biblioteca, Madrid, Akal, 1987.
 - Carrière, J.-C. - Massonie, B., La Bibliothèque d'Apollodore, Paris, Université de Besançon, 1991.
 - Cuartero, F., Apollodor. Biblioteca, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 2010.
 - Frazer, J.G., Apollodorus. The Library, London, LCL, 1921.
 - Scarpi, P., Apollodoro. Biblioteca, Roma, Lorenzo Valla, 1996.
 - Wagner, R., Mythographi Graeci, I, Lipsiae, Teubner, 1984.
- Hesíodo
 - Fernández Delgado, J.A., Hesíodo. Obras, Madrid, CSIC, 2014.
 - Mazon, P., Hesiod, Paris, Les Belles Lettres. 1960.
 - Merkelbach, R. - West, M.L., Fragmenta Hesiodica, Oxonii, OCT, 1967.
 - Pérez Jiménez, A. - Martínez Diez, A., Hesíodo. Obras y fragmentos, Madrid, Gredos, 1978.
 - Schwartz, J., Pseudo-Hesiodica, Leiden, Brill, 1960.
 - Suárez de la Torre, E., Hesíodo. Teogonía, Madrid, Dykinson, 2014.
 - Verdenius, W.J., A commentary on Hesiod, Work and Days 1-382, Leiden, Brill, 1985.
 - West, M.L., Hesiod. Theogony, Oxford, Clarendon Press, 1966.
 - West, M.L., Hesiod. Work and Days, Oxford, Clarendon Press, 1977.
 - West, M.L., The Hesiodic catalogue of Women, Oxford, Clarendon Press, 1985.
 - White, E. - Hugh, G., Hesiod. Homeric Hymns, Epic Cycle, London, LCL, 2002.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Manuales de lingüística griega
 - Calvo Martínez, J.L., Griego para universitarios, Granada, EUG, 2016.
 - Chantraine, P., Grammaire homérique, 2 vols., Paris, Klincksieck, 1973/1981.
 - Chantraine, P., Morfología histórica del griego, trad. esp. Reus, Avesta, 1983.



- Crespo, E. et alii, Sintaxis del griego clásico, Madrid, Gredos, 2003.
- Fernández Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid, Gredos, 1981.
- Guiraud, Ch., Grammaire du grec, Paris, Presses Universitaires de France, 1972.
- Humbert, J., Syntaxe grecque, Paris, Klincksieck, 1945.
- Lejeune, M., Phonétique historique du mycénien et du grec ancien, Paris, Klincksieck, 1987.
- Rodríguez Adrados, F., Nueva sintaxis del griego antiguo, Madrid, Gredos, 1992.

- Manuales de métrica y estilística
 - Bergua Cavero, J., Pronunciación y prosodia del griego antiguo, Madrid, Ediciones Clásicas, 2015.
 - Carrière, J., Stylistique grecque, Paris, Klincksieck, 1967.
 - Guzmán Guerra, A., Manual de métrica griega, Madrid, Ediciones Clásicas, 1997.
 - Heller, P.L., “Tratado sucinto de métrica griega”, Estudios Clásicos 8 (1964) 73-106.
 - Maas, P., Greek metre, Oxford, Clarendon Press, 1962.
 - Martinelli, M.Ch., Gli strumenti del poeta. Elementi di metrica greca, Bologna, Cappelli, 1995.
 - Martínez Conesa, J.A., Figuras estilísticas aplicadas al griego y al latín, Valencia, Bello, 1972.
 - Muñoz Valle, I., Investigaciones sobre el estilo formular épico y sobre la lengua de Homero, Valencia, Bello, 1974.
 - Raven, D.S., Greek metre. An Introduction, London, Faber, 1968.
 - Séchan, L., Essais de stylistique grecque, Paris, Ophrys, 1972.
 - West, M.L., Greek Metre, Oxford, Clarendon Press, 1982.

- Transcripción/transliteración
 - Bádenas de la Peña, P., “La transcripción del griego moderno al español”, Revista Española de Lingüística 14 (1984) 271-289.
 - Egea, J.M., “Notas para la transcripción de nombres propios griegos de época postclásica y moderna”, Veleia 8-9 (1991-1992) 467-482.
 - Fernández Galiano, M., La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid, SEEC, 1969.
 - Rodríguez Jiménez, J.M^a. –Vaquero Ibarra, J.I., Onómata. Ejercicios de transcripción de nombres propios griegos, Madrid, Ediciones Clásicas, 1995.

ENLACES RECOMENDADOS

- Diccionarios:
 - <http://iedo.brillonline.nl>
 - <http://dge.cchs.csic.es/>
 - <http://www.tlg.uci.edu/ljsj/>
 - <https://www.dicciogriego.es/lematización>
- Textos, materiales, bases de datos:
 - <http://titus.uni-frankfurt.de/indexs.htm>
 - <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
 - <http://aliso.pntic.mec.es/agalle17/Athenazecast/Athenaze%20Greek%20Exercise.s.htm>
 - <http://interclassica.um.es/>
 - <http://cpps.brepolis.net/aph/search.cfm>
 - <http://www.culturaclasica.com>



- https://www.iesrdelgado.org/tecleador_griego_unicode/Tecleador_Griego.htm
- Web Grado en Filología Clásica: <https://grados.ugr.es/clasica/>
- Web Departamento de Filología Griega y Eslava: <https://graecaslavica.ugr.es>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Lección magistral/expositiva
- MD03 Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD04 Seminarios
- MD06 Realización de trabajos en grupo
- MD07 Realización de trabajos individuales

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

Las herramientas de evaluación de la asignatura serán las siguientes:

- Asistencia: calificación máxima 10% de la nota final. Para sumar el porcentaje correspondiente se deberá cumplir un 80% de la asistencia total.
- Participación activa: calificación máxima 10%. Se entiende por participación activa la corrección en clase de los textos propuestos.
- Trabajo individual: calificación máxima 40%. Se realizarán dos trabajos individuales (análisis, traducción y comentario de un texto de los autores del temario). El primero con una ponderación del 15% y el segundo del 25%, Se calificarán de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del texto.
- Examen: calificación máxima 40%. Se realizará en la fecha adjudicada a tal efecto por la Facultad y será calificado de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del temario teórico.

Nota bene:

- La entrega de los trabajos es obligatoria para poder presentarse a examen.
- Para superar la asignatura la suma de todas las herramientas de evaluación debe ser igual o superior a 5.
- En todas las pruebas y tareas se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El alumnado que no supere la evaluación continua será evaluado en la convocatoria extraordinaria a partir de la observación y calificación de las siguientes herramientas:

- Trabajo individual: calificación máxima 40%. Se conservará la nota de los dos trabajos individuales entregados para la evaluación ordinaria.



- Examen final: calificación máxima 60%. Traducción y comentario de dos textos, uno en prosa y otro en verso, de los autores del temario, cada uno con una ponderación máxima del 30% y se calificará de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos las cuestiones del temario teórico.

Nota bene:

- La entrega de los trabajos es obligatoria para presentarse a examen.
- Para superar la evaluación extraordinaria la suma de todas las herramientas de evaluación debe ser igual o superior a 5.
- En todas las pruebas y tareas se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

En caso de que un alumno o una alumna solicite en tiempo y forma (Normativa UGR, art. 8) la evaluación final única, esta se realizará a partir de la observación y calificación de las siguientes herramientas:

- Trabajo individual: calificación máxima 40%. Se realizarán dos trabajos individuales (análisis, traducción y comentario de un texto de los autores del temario). El primero con una ponderación del 15% y el segundo del 25%, Se calificarán de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del texto.
- Examen único: calificación máxima 60%. Se realizará en la fecha oficial de examen y constará de dos textos, uno en prosa y otro en verso, de los autores del temario. Cada texto pondera el 30% y se calificará de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos las cuestiones del temario teórico.

Nota bene:

- La entrega de los trabajos es obligatoria para presentarse a examen.
- Para superar la evaluación extraordinaria la suma de todas las herramientas de evaluación debe ser igual o superior a 5.
- En todas las pruebas y tareas se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Todos los materiales serán puestos a disposición del alumnado en la plataforma PRADO.

